

CONTRATTO REGISTRATO IN DATA 02.04.2014 AL NUMERO 59 ALL'UFFICIO DELLE ENTRATE DI CAGLIARI. ESATTO EURO 200,00 DI IMPOSTA DI REGISTRO

Repertorio n. 8

del 27.03.2014

REPUBBLICA ITALIANA

REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA

REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

Assessoradu de sos trasportos

Assessorato dei trasporti

CONTRATTO DI SERVIZIO PUBBLICO DI COLLEGAMENTO MARITTIMO PER IL

TRASPORTO DI PERSONE, VEICOLI E MERCI SULLA TRATTA PORTO

TORRES – ISOLA DELL'ASINARA (CALA REALE) E V.V. (CPV 60640000-6) -

CIG: 5263817F30.

L'anno duemilaquattordici il giorno 27 del mese di marzo, presso la sede

dell'Assessorato dei Trasporti, sita in Cagliari, via XXIX Novembre 1847 n. 23,

davanti a me Dott.ssa Rossella Pirisi, in qualità di Ufficiale Rogante, autorizzata a

rogare gli atti nella forma pubblica amministrativa, giusta Determinazione n. 1026 del

19.12.2006 del Direttore Generale dell'Assessorato dei Trasporti, si sono costituiti e

sono presenti i Signori:-----

- Dott. Salvatore Pietro Cogoni, nato a Quartu S. Elena il 29.06.1951, Direttore del

Servizio degli Appalti e gestione dei sistemi di trasporto dell'Assessorato dei

Trasporti, nominato con Decreto del Presidente della Giunta regionale n. 86 del 27

giugno 2012, il quale interviene al presente atto in rappresentanza della REGIONE

AUTONOMA DELLA SARDEGNA – Assessorato dei Trasporti, C.F. 80002870923,

che nel prosieguo dell'atto verrà chiamata per brevità anche "**Regione**";-----

- Dott. Francesco Del Giudice, nato a La Maddalena (SS) il 19.06.1956, domiciliato

per la carica in Cagliari, Piazza Del Carmine n. 22, codice fiscale

DLGFNC56H19E425Q, il quale interviene al presente atto nella sua qualità di legale



ART. 29 - ALLEGATI

ART. 1 - VALORE DELLE PREMESSE, DEGLI ALLEGATI E NORME

REGOLATRICI

1. Le premesse, gli atti e i documenti ivi richiamati, ancorché non materialmente allegati, costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto, così come i Documenti di Gara, l'Offerta Economica (allegata al presente contratto sotto la lettera "A") e Tecnica (allegata al presente contratto sotto la lettera "B") dell'Aggiudicatario e il Capitolato tecnico, comprensivo dei chiarimenti inviati durante la gara. -----

2. L'esecuzione del presente appalto è disciplinata, oltre che da quanto disposto nel presente contratto e nei documenti in esso richiamati, dalla vigente normativa, comunitaria, statale e regionale, in materia di contratti della Pubblica Amministrazione e, in subordine, dalle norme del codice civile, per quanto non regolato dalle disposizioni sopra richiamate. -----

3. Le rubriche degli articoli non influiscono sulla loro interpretazione. -----

4. L'Aggiudicatario dichiara che quanto risulta dal Contratto e dai suoi allegati, nonché dai Documenti di gara e dal Capitolato Tecnico definisce in modo adeguato e completo l'oggetto del Contratto di cui al successivo articolo 2 e, in ogni caso, ha potuto acquisire tutti gli elementi per una idonea valutazione tecnica ed economica dello stesso e per la formulazione dell'Offerta Tecnica ed Economica. -----

5. In caso di discordanza o contrasto, tutti gli atti ed i documenti della gara, prodotti dalla Regione, prevarranno su tutti gli atti ed i documenti della gara prodotti dalla Ditta. -----

ART. 2 - OGGETTO DELL'APPALTO

1. L'appalto ha per oggetto l'affidamento del servizio pubblico di collegamento



marittimo regolare per il trasporto di persone, veicoli, merci e merci pericolose sulla tratta Porto Torres – Isola dell'Asinara (Cala Reale) e viceversa. -----

2. L'appalto dovrà essere effettuato con le modalità indicate nel bando di gara, nel Disciplinare di gara, nel Capitolato Tecnico e atti correlati, che fanno parte integrante e sostanziale del presente contratto, nel quale sono stabiliti, per le tratte suindicate, itinerari, orari, frequenze e tariffe. -----

3. La Ditta è, altresì, soggetta alla completa osservanza di tutte le leggi, decreti e regolamenti vigenti in materia di contabilità generale dello stato e di pubblici appalti, delle leggi regionali, decreti e regolamenti in vigore nella regione e provincia in cui si eseguono i servizi oggetto del presente appalto, delle norme del lavoro e di avviamento al lavoro, di assistenza ai lavoratori involontariamente disoccupati, di quante altre richiamate nel presente contratto, anche se non espressamente, e di tutte le norme modificative e sostitutive che venissero eventualmente emanate nel corso dell'esecuzione del presente servizio. -----

4. La sottoscrizione del presente contratto da parte dell'appaltatore equivale a dichiarazione di perfetta conoscenza di tutte le leggi sopra richiamate e della loro incondizionata accettazione. -----

ART. 3 - DESCRIZIONE DEL SERVIZIO E OBBLIGHI DI SERVIZIO PUBBLICO

1. La Ditta è tenuta a prestare il servizio, nel rispetto delle normative internazionali, delle leggi e dei regolamenti comunitari, nazionali e regionali. -----

2. La Ditta, nello svolgimento del servizio di trasporto e per tutta la durata del contratto, deve garantire l'utilizzo e il mantenimento in efficienza delle unità navali specificate per il servizio e presentate in sede di offerta nonché rispondenti alle caratteristiche di cui al Capitolato Tecnico. -----

3. L'esercizio del servizio di collegamento marittimo in oggetto, deve essere



[Handwritten signature]

svolto secondo il Programma di esercizio, i Livelli tariffari e le modalità specificate dettagliatamente nel Capitolato Tecnico e nell'offerta tecnica. Inoltre, la Ditta dovrà rispettare gli Obblighi di Servizio Pubblico (OSP) come individuati nel Capitolato Tecnico.-----

4. I mezzi navali indicati dovranno rimanere, per l'intera durata del servizio, nella piena disponibilità della Ditta che li destinerà esclusivamente al servizio oggetto del presente contratto. -----

ART. 4 - MODIFICHE DEL PROGRAMMA DI ESERCIZIO

1. E' facoltà della Regione – richiedere variazioni degli orari, delle frequenze e dei periodi di cui alle tabelle del Capitolato Tecnico, per fronteggiare eventuali esigenze di pubblica utilità.-----

2. Se durante l'esecuzione del presente contratto - e sempre nel rispetto della normativa vigente e di quanto stabilito dall'art. 311 del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 "Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE»" e s.m.i. - dovessero manifestarsi esigenze di pubblica utilità che necessitano di estendere o ridurre il servizio, non oltre la misura di 1/5 (c.d. *quinto d'obbligo*) dell'importo contrattualizzato, è fatto obbligo alla Ditta di assumere l'onere entro trenta giorni dalla relativa comunicazione, salva l'applicazione delle stesse condizioni di prezzo e di servizio al maggiore o minore numero di miglia marine di percorrenza.-----

3. Qualsiasi variazione del programma d'esercizio deve essere preventivamente autorizzata dall'amministrazione appaltante. In caso di necessità e urgenza debitamente documentate, la variazione del programma d'esercizio deve essere comunicata all'amministrazione appaltante entro le 24 ore successive per



terra adibite a biglietterie, si rimanda al contratto di locazione che la Ditta si impegna a stipulare con il Comune di Porto Torres entro il 31.05.2014, che prevedrà una copertura CAR (Contractor's all risk) efficace per l'intera durata del contratto. -----

7. Ciascuna unità navale impiegata nel servizio è coperta da idonea assicurazione.-----

ART 12 - OBBLIGHI DELLA DITTA

1. La Ditta deve rispettare le prescrizioni e le normative riguardanti le navi, gli equipaggi, le attrezzature utilizzate ed al contempo provvedere, a proprie spese e senza chiedere alla Regione la revisione del presente contratto, ad uniformarsi ad ogni ulteriore disposizione emanata in materia.-----

2. La Ditta deve osservare nei riguardi dei lavoratori impiegati nell'esecuzione del servizio in oggetto, tutte le leggi, i regolamenti e le disposizioni vigenti in materia di lavoro, di assistenza, di previdenza ed assistenza sociale e rispettare i precetti delle norme dettate per l'igiene e la sicurezza sul lavoro.-----

3. In ogni caso, la Regione non assume alcuna responsabilità in seguito ai rapporti che si instaureranno tra la Ditta ed il personale da questa dipendente.-----

4. La Ditta è tenuta ad applicare nei confronti dei lavoratori un trattamento economico e normativo non inferiore a quello previsto nei contratti collettivi nazionali di lavoro, e dai contratti territoriali ed integrativi, se esistenti, vigenti nel territorio di esecuzione del contratto; nonché all'osservanza delle condizioni stabilite dallo Stato Ospitante in materia di equipaggio, emanate dallo Stato italiano, ai sensi dell'articolo 3 del regolamento CEE 3577/92.-----

5. La Ditta si impegna di dotare il mezzo, al fine di garantire la sicurezza della navigazione, di unità di equipaggio pari a quelle stabilite dalle competenti autorità marittime per navi similari di bandiera nazionale.-----



6. Ogni due anni si ridefiniranno eventualmente i termini dei rapporti contrattuali con la Ditta in caso di oggettive difficoltà o discontinuità nell'applicazione o nel perseguimento, nel corso del contratto, degli standard qualitativi e quantitativi sottoscritti nel presente contratto. -----

7. La Ditta ha l'obbligo di fornire annualmente gli elementi ed i dati di base sull'esercizio svolto ai fini della predisposizione del rendiconto consuntivo.-----

La ditta aggiudicataria è tenuta, per l'intera durata del contratto:-----

a) a comunicare tempestivamente alla Regione ogni eventuale variazione relativa alla sede legale, allo statuto, all'atto costitutivo ed alla composizione societaria;-----

b) a trasmettere, in copia conforme, i bilanci d'esercizio della linea oggetto dell'appalto approvati successivamente alla stipula del presente contratto;-----

c) a predisporre un sistema informativo aziendale comprensibile, attendibile e adeguato alle esigenze di programmazione e controllo di gestione e conforme alle prescrizioni fissate dalla Regione. In particolare si impegna a tenere contabilità separate per aree strategiche d'affari al fine di tenere distinti i componenti reddituali afferenti al servizio oggetto dell'appalto dagli altri componenti reddituali;-----

d) a fornire tutte le altre informazioni sulla gestione e sull'organizzazione aziendale richieste dalla Regione;-----

e) a fornire tabelle di armamento e ruoli di equipaggio regolarmente approvati;

f) ad adottare la Carta dei servizi, redatta secondo quanto previsto dal D.P.C.M. 27 gennaio 1994 e nel rispetto delle eventuali direttive di indirizzo approvate dalla Giunta;-----

g) ad adottare, oltre a quelle minime espressamente previste nel capitolato tecnico e atti correlati, tutte le misure poste in essere per rendere conformi le navi



[Handwritten signature]

agli orientamenti sulla sicurezza – tra cui le dotazioni di bordo per l'accesso e la permanenza sulla nave - delle Persone a Mobilità Ridotta (PMR), ai requisiti tecnici fissati dalla Circolare n. 10/SM Prot. 151 del 4 gennaio 2007 del Ministero dei Trasporti e aggiornata dalla Lettera circolare n. 20540 del 17 dicembre 2012 e eventuali s.m.i.;-----



8. La Ditta è tenuta ad esibire, a richiesta della Regione, la documentazione che comprovi il rispetto di tutti gli obblighi indicati ai punti precedenti.-----

9. La Ditta si obbliga a garantire, senza oneri aggiuntivi a carico della Regione, il trasporto del personale e dei mezzi - diretti, per servizio, da e per l'Isola dell'Asinara - sia regionali che del Comune di Porto Torres, di Multiservizi srl (società in "House providing" dell'Amministrazione Comunale), del Parco Nazionale dell'Asinara, della Capitaneria di Porto di Porto Torres, delle Forze Armate, del Corpo Forestale e di Vigilanza Ambientale, dell'Ente Foreste della Sardegna.-----



ART 13 - ACCOGLIENZA PASSEGGERI E VISIBILITÀ DEL SERVIZIO

1. La Ditta deve predisporre adeguate strutture, situate nei Porti interessati, di accoglienza, informazione e biglietteria per l'utenza del servizio in oggetto e, se possibile, un punto di ricovero-riparo per i passeggeri in attesa di imbarco.-----

2. La Ditta deve garantire l'impiego di personale con adeguata competenza ed esperienza conseguita nello specifico settore del trasporto marittimo passeggeri, regolarmente iscritto nelle corrispondenti matricole.-----

3. La Ditta deve dotarsi di idonea struttura telematica per la prenotazione ed acquisto dei titoli di viaggio anche on-line.-----

4. Per l'intera durata del servizio la Ditta sarà obbligata all'apertura degli sportelli destinati alla vendita dei titoli di viaggio almeno un'ora prima della partenza del mezzo destinato al servizio. La Ditta deve garantire la presenza dell'indicazione degli

orari del servizio nei porti e negli approdi.-----

5. La Ditta deve provvedere ad identificare le navi e tutto il materiale di comunicazione e informazione con simboli grafici relativi al servizio recanti il logo regionale assieme alla scritta "Regione Autonoma della Sardegna" e la comunicazione del servizio, secondo le modalità stabilite dalla Regione ed in maniera tale si evinca inequivocabilmente che la Regione finanzia la fornitura del servizio.-----

6. La Ditta deve comunque comunicare, entro un'ora dall'orario di partenza stabilito, la soppressione della corsa.-----

ART 14 - PULIZIA DEI MEZZI NAVALI

1. La pulizia dei mezzi navali, in conformità alla normativa, sarà a cura e spese della Ditta.-----

2. La Ditta deve effettuare tutte le operazioni di manutenzione e pulizia dei mezzi nel rispetto delle norme in materia di tutela ambientale e stoccaggio e smaltimento dei rifiuti tossici e nocivi, con particolar riferimento all'area protetta del Parco dell'Isola dell'Asinara.-----

3. La Ditta, in particolare, deve provare il regolare smaltimento e temporaneo stoccaggio di vari oli, prodotti petroliferi, rifiuti di impianto di varia natura derivanti dalle operazioni di esercizio e di manutenzione svolte nei mezzi navali.-----

ART 15 - SCIOPERO

1. In caso di mancata effettuazione del servizio per sciopero, la Ditta deve tempestivamente avvertire la Regione e l'utenza, secondo quanto previsto dalla vigente normativa.-----

2. Il corrispettivo economico spettante alla Ditta è ridotto proporzionalmente per ogni miglio percorso in meno in base al prezzo unitario-miglio di cui all'articolo 4.-----

ART 16 - DIVIETO DI SUBAPPALTO



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]